

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA			
	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
Postage is to be added when delivered by mail — Acrésc. o porte quando remetido pelo correio			

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU
Secretariat

ORDER

DF-287-FOR-63/2636

The Assistant Conservators of Forests, Shri T. S. Bhat and Shri K. M. Naregal will have their jurisdiction with headquarters shown below against each.

- (1) Shri T. S. Bhat — Assistant Conservator of Forests. North Goa Division with H. Qrs. at Ponda. Jurisdiction. He will be responsible for the administration of Ponda, Valpoi and Pernem Ranges.
- (2) Shri K. M. Naregal — Assistant Conservator of Forests. South Goa Division with H. Qrs. at Sanvordem, Jurisdiction. He will be responsible for the administration of Sanguem, Quepem and Canacona Ranges.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 18th December, 1963.

ORDER

CDB/386/2097

Francisco Jose Dario Pereira, typist in the Institute Meneses Braganza — appointed temporarily as a third grade officer in the same Institute.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 22nd January, 1964.

ORDER

PSS/MC/4626/64

Dr. M. S. Kekre, Associate Professor of Pharmacology of the Topiwala National Medical College, Bombay is hereby temporarily appointed to the post of Professor of Pharmacology with effect from 13th December 1963 on a pay of Rs. 1250/- p. m. in the scale of Rs. 1100-50-1400 plus Non-Practicing Allowance at the rate of 25% of the basic pay subject to a maximum of Rs. 400/- p. m. and other allowances admissible. The appointment is made against the post created in Government Order no. GOA/PH/7 dated 16th March, 1963.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO
Secretaria

Portaria

DF-287-FOR-63/2636

Os Conservadores Adjuntos das Matas, Srs. T. S. Bhat e K. M. Naregal terão a Jurisdição e sede indicadas em relação aos seus nomes.

- (1) Sr. T. S. Bhat — Conservador Adjunto das Matas. Zona do Norte de Goa, com sede em Pondá. Jurisdição: terá a seu cargo a administração das áreas de Pondá, Valpoi e Perném.
- (2) Sr. K. M. Naregal — Conservador Adjunto das Matas. Zona do Sul de Goa, com sede em Sanvordem, Jurisdição: terá a seu cargo a administração das áreas de Sanguém, Quepem e Canacona.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 18 de Dezembro de 1963.

Portaria

CDB/386/2097

Francisco José Dário Pereira, dactilógrafo do Instituto Meneses Bragança — nomeado, temporariamente, terceiro-oficial do referido Instituto.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 22 de Janeiro de 1964.

Portaria

PSS/MC/4626/64

O Dr. M. S. Kekre, professor agregado de Farmacologia, do «Topiwala National Medical College» de Bombaim, é nomeado, temporariamente, professor de farmacologia, com efeito a partir de 13 de Dezembro de 1963, com vencimento mensal de Rps. 1250/-, na escala de Rps. 1100-50-1400 acrescido do subsídio, por não lhe ser permitido o exercício da profissão, de 25 por cento do vencimento-base, sujeito ao máximo de Rps. 400/- por mês, e doutros subsídios atribuíveis. A nomeação é efectuada para o lugar criado pela Portaria n.º Goa/PH/7, de 16 de Março de 1963.

His lien will be maintained by the Bombay Municipal Corporation as mentioned in Govt. of Maharashtra D. O. letter no. OMC/1063/45474-Q dated 6th August, 1963.

He was authorised to travel by air to join the post at Panjim.

The expenditure should be debited to budget head «29 Medical (Plan)».

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 25th January, 1964.

Notification

GAD/92/64/2757

The following days are declared as paid holidays for Commercial and Industrial workers in Goa, Daman and Diu for the year 1964:

Republic Day	26/ 1
Independence Day	15/ 8
Ganesh Chaturti	9/ 9
Mahatma Gandhi's Birthday	2/10
Liberation Day	19/12
Christmas Day	25/12

Note:—According to the decision communicated by the Government of India, Ministry of Finance in their Memo No. F.8(7)-Est(Spl)/60 dated 27th November, 1963, casual employees including daily rated staff will be entitled to paid holidays only if they are in service on the preceding and succeeding working days.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary (GAD).

Panjim, 24th January, 1964.

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

Shri Diogo Francisco Carvalho, is relieved from the presidency of the Municipality of Daman.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 18th December, 1963.

Order

Dr. Phirozha Rustomji Luth, is appointed as President of the Municipality of Daman vice Shri Diogo Francisco Carvalho.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 18th December, 1963.

Order

The temporary appointment of Martiniano Francisco Guedes Junior to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 26th December, 1962, published in the Government Gazette no. 1, series II dated 3rd January, 1963, is renewed from 18th January 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 8th January, 1964.

O seu direito será mantido pela Câmara Municipal de Bombaim, como se menciona na nota do Governo de Maharashtra, n.º OMC/1063/45474-Q, de 6 de Agosto de 1963.

O Dr. Kekre foi autorizado a viajar por via aérea a fim de assumir as funções do seu cargo em Pangim.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «29 Medical (Plan)».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 25 de Janeiro de 1964.

Despacho

GAD/92/64/2757

Os dias a seguir indicados são declarados feriados pagos para os empregados comerciais e industriais, em Goa, Damão e Diu, durante o ano de 1964:

Dia da República	26/ 1
Dia da Independência	15/ 8
Ganesh Chaturti	9/ 9
Aniversário do Mahatma Gandhi	2/10
Dia da Libertação	19/12
Natal	25/12

Observação: Segundo a decisão comunicada pelo Ministério das Finanças do Governo da Índia, por nota n.º F.8(7)-Est (Spl.)/60, de 27 de Novembro de 1963, os empregados eventuais, incluindo os assalariados, terão direito a feriados pagos somente se os mesmos estiverem presentes ao serviço durante os dias úteis precedendo e a seguir a esse feriado.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário (GAD).

Pangim, 24 de Janeiro de 1964.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

Shri Diogo Francisco Carvalho — exonerado a seu pedido, do cargo de presidente da Câmara Municipal de Damão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Dezembro de 1963.

Portaria

Dr. Phirozha Rustomji Luth — nomeado para o cargo de presidente da Câmara Municipal de Damão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Dezembro de 1963.

Portaria

Martiniano Francisco Guedes Junior — renovada a partir de 18 de Janeiro de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 26 de Dezembro de 1962, publicada no Boletim Oficial n.º 1, 2.ª série, de 3 de Janeiro de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 8 de Janeiro de 1964.

Order

The temporary appointment of Francisco Luis Domingos Caetano Gomes, to exercise the duties of Jail Keeper of the Civil Jail of Reis-Magos, is renewed from 1st February, 1964, for further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th January, 1964.

Order

The temporary appointment of Alvaro Mamede Ignatius de Menezes Colaço to the post of 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff made by order dated 31st January, 1962, published in the Government Gazette no. 7, series III, dated 15th February of the same year, is renewed from 15th December, 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 10th January, 1964.

Order

Antonio Francisco Adelino Julio Santana de Souza, notary public of the Comarca of Bicholim — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 6768/- relating to 40 years of service, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to the basic salary corresponding to letter «L» fixed by the article 38, no. 2, of Order no. GAD/74/62/2331, dated 29-1-1963, and which is specified by the article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item 24/65 — Pensions and other retirement benefits of the Government Budget in force.

The pensioner has to pay the compensation amounting to Rs. 14 914-80 n. p., in 50 monthly instalments, in accordance with no. 2 of article 106 of Order no. GAD/74/62/2331.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 13th January, 1964.

Order

Dr. Dilipa Vinaica Coissoro, who held the functions of «Secretário do Tribunal da Relação de Goa» — appointed under the proposal of Judicial Commissioner of Goa, Registrar of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, in accordance with Section 10 (1) of the Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-officio Secretary.

Panjim, 28th January, 1964.

Order

Vassanta Rogunata Sinai Singbal, who held the functions of «ajudante do Secretário do Tribunal da Relação de Goa» — appointed, under the proposal of Judicial Commissioner of Goa, Ministerial Officer of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, in accordance with Section 10 (1) of the Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-officio Secretary.

Panjim, 28th January, 1964.

Portaria

Francisco Luis Domingos Caetano Gomes — renovada, a partir de 1 de Fevereiro de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de carcereiro da cadeia civil dos Reis-Magos.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Janeiro de 1964.

Portaria

Alvaro Mamede Ignatius de Menezes Colaço — renovada a partir de 15 de Dezembro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 31 de Janeiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 7, 2.ª série, de 15 de Fevereiro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 10 de Janeiro de 1964.

Portaria

António Francisco Adelino Júlio Santana de Sousa, notário da comarca de Bicholim — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 6768/- relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L de harmonia com o n.º 2 do artigo 38.º da Order n.º GAD/74/62/2331, de 29 de Janeiro de 1963, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba 24/65 — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

É devida a compensação de aposentação de Rps. 14 914-80 n.p. a ser paga em 50 prestações mensais, nos termos do n.º 2 do artigo 106.º da dita Order n.º GAD/74/62/-2331.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 13 de Janeiro de 1964.

Portaria

Dr. Dilipa Vinaica Coissoro, que exercia as funções de Secretário do Tribunal da Relação de Goa — nomeado, sob proposta do Ex.º Judicial Commissioner de Goa, Registrar of Judicial Commissioner's Court of Goa, Damão e Diu, nos termos da Secção 10 (1) de «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 28 de Janeiro de 1964.

Portaria

Vassanta Rogunata Sinai Singbal, que exercia as funções de ajudante do Secretário do Tribunal da Relação de Goa — nomeado, sob proposta do Ex.º Judicial Commissioner de Goa, Ministerial Officer of Judicial Commissioner's Court of Goa, Damão e Diu, nos termos da Secção 10 (1) de «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 28 de Janeiro de 1964.

Order

Vinaica Sinai Colvalcar, who held the functions of «ajudante do Secretário do Tribunal da Relação de Goa» — appointed, under the proposal of Judicial Commissioner of Goa, Ministerial Officer of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, in accordance with Section 10 (1) of the Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-Officio Secretary.
Panjim, 28th January, 1964.

Order

Vicente Francisco Azavedo, who held the functions of «servente do Tribunal da Relação de Goa» — appointed, under the proposal of Judicial Commissioner of Goa, peon of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, in accordance with Section 10 (1) of the «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 29th January, 1964.

Order

Avelino Simão Dias, who held the functions of «Condutor do automóvel do Tribunal da Relação de Goa», on contract on daily wages — appointed, under the proposal of Judicial Commissioner of Goa, driver of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, in accordance with Section 10 (1) of the «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 29th January, 1964.

Order

Siurama Porobo, clerk of the Office of Notary Public of the Comarca of Bardez — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 3 290/- relating to 40 years of service rendered, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to the basic salary corresponding to letter «S» fixed by the article 125, no. 5 of the Order no. GAD/74/62/2331, of 29-1-1963, from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956 and which is specified by the article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

According to the article 110 of Decree no. 43 899, of 6-9-1961, the pensioner has to pay the compensation amounting to Rs. 7817-83 n. p., in 50 monthly instalments.

The expenditure of this pension will be met by the item 24/65 — Pensions and other retirement benefits of the Government budget in force.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 31st January, 1964.

By notification dated 24th January, 1964:

Datatraia Loximona Kamat — relieved, at his request, from the post of president of the managing committee of Assonorá Comunidade.

Portaria

Vinaica Sinai Colvalcar, que exercia as funções de ajudante do Secretário do Tribunal da Relação de Goa — nomeado, sob proposta do Ex.^{mo} Judicial Commissioner de Goa, Ministerial Officer de Judicial Commissioner's Court de Goa, Damão e Diu, nos termos da Secção 10 (1) de «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 28 de Janeiro de 1964.

Portaria

Vicente Francisco Azavedo, que exercia as funções de servente do Tribunal da Relação de Goa — nomeado, sob proposta do Ex.^{mo} Judicial Commissioner de Goa, peon of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, nos termos da Secção 10(1) de «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 29 de Janeiro de 1964.

Portaria

Avelino Simão Dias, que exercia as funções de condutor do automóvel do Tribunal da Relação de Goa, por contrato de assalariamento — nomeado, sob proposta do Ex.^{mo} Judicial Commissioner de Goa, driver of Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu, nos termos da Secção 10 (1) de «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation, 1963».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 29 de Janeiro de 1964.

Portaria

Siurama Porobo, aspirante do cartório notarial da comarca de Bardês — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3 290/- relativa a 40 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S de harmonia com o n.º 5 do artigo 125.º do Order n.º GAD/74/62/2331, de 29 de Janeiro de 1963 e constante dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, com alteração determinada pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

Nos termos do artigo 110.º do Decreto n.º 43 899, de 6 de Setembro de 1961, é devida a compensação de aposentação na importância de Rps. 7 817-83 n. p. a ser paga em 50 prestações mensais.

O encargo desta pensão será suportado pela verba 24/65 — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 31 de Janeiro de 1964.

Por despacho de 24 de Janeiro de 1964:

Datatraia Loximona Camotim — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta administrativa da comunidade de Assonorá.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 10th January last, from the Judge of the Court of the Comarca of Ilhas of Goa, the temporary appointment of the citizen Visvonata Sinai Candeparcar, to exercise the duties of interpreter of the same Comarca, has been renewed. The said on the same date 10th January last.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 6th February, 1964.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Special Department

Notification No. GI (Goa) 551/107/63 dated 25th January 1964 from the Ministry of External Affairs is hereby republished for general information.

B. S. Muddapur, Under Secretary.
Panjim, 4th February, 1964.

New Delhi, 25th January, 1964

Notification

No. GI (Goa) 551/107/63.—In exercise of the powers conferred under section 4 (1) of the Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation 1963, the President is pleased to appoint Shri V. N. Palekar as Additional Judicial Commissioner with effect from the forenoon of 1st February, 1964.

C. S. Ahluwalia
Under Secretary to the Government of India

Home Department

Office of the Superintendent of Posts

By order dated 16th January, 1964:

Jenardana Upendra Naique Counto, Director I grade of the Posts, Telegraphs and Telephones—retired, under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated the 31st July, 1956, with following final pension:

Rs. n.P.

Yearly pension relating to 37 years of service, in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, and the limitation mentioned in its article 450, according to the basic pay corresponding to the letter «D» from the charts annexed to the Decree no. 40 709, dated the 31-7-1956, and conferred to the same group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated the 16-6-1959 13 912-00

Complementary pension calculated under the complementary pay attributed to the same group in accordance with the article 9 of the said Decree no. 42 325 which amended para b) of the article 448 of the Civil Service Regulation 1 665-00

The payment of this pension should be met by:

Government of Goa, Daman and Diu in the proportion of 0,512, corresponding to 19 years, 3 months and 20 days of service, including the increase of 1/5:

Pension 7 122-94
Complementary pension..... 852-48

Angola Colony, in the proportion of 0,047, corresponding to 1 year, 8 months and 27 days of service, including the increase of 1/5:

Pension 653-86
Complementary pension 78-26

S. Tome e Principe Colony in the proportion of 0,241, corresponding to 9 years and 4 days of service, including the increase of 1/5:

Pension 3 352-80
Complementary pension 401-26

Para os fins convenientes se declara que por despacho de 10 de Janeiro findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, foi renovada, a nomeação interina para exercer as funções de intérprete da mesma comarca, do cidadão Visvonata Sinai Candeparcar, tendo o dito Candeparcar tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 10 de Janeiro findo.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 6 de Fevereiro de 1964.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Departamento Especial

O despacho n.º GI (Goa) 551/107/63, de 25 de Janeiro de 1964, do Ministério dos Negócios Estrangeiros, é a seguir reproduzido para conhecimento geral.

B. S. Muddapur, Subsecretário.
Pangim, 4 de Fevereiro de 1964.

Nova-Delhi, 25 de Janeiro de 1964

Despacho

N.º GI (Goa) 551/107/63.— Usando das faculdades conferidas pelo artigo 4(1) de «The Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulation 1963», o Presidente da India nomeia o Sr. V. N. Palekar, Additional Judicial Commissioner, com efeito a partir de 1 de Fevereiro de 1964 (antes do meio-dia).

C. S. Ahluwalia
Subsecretário do Governo da India

Departamento do Interior

Repartição do Superintendente dos Correios

Por portaria de 16 de Janeiro de 1964:

Jenardana Upendra Naique Counto, director de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Rps. n.P.

Pensão anual relativa a 37 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra D do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 13 912-00

Pensão complementar determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino 1 665-00

O encargo desta pensão pertence a:

Ao Governo de Goa, Damão e Diu, na proporção de 0,512, correspondente a 19 anos, 3 meses e 20 dias, de serviço incluindo o aumento de 1/5:

Pensão 7 122-94
Pensão complementar 852-48

A Província de Angola, na proporção de 0,047, correspondente a 1 ano, 8 meses e 27 dias de serviço, incluindo o aumento de 1/5:

Pensão 653-86
Pensão complementar 78-26

A Província de S. Tomé e Príncipe, na proporção de 0,241, correspondente a 9 anos e 4 dias de serviço, incluindo o aumento de 1/5:

Pensão 3 352-80
Pensão complementar 401-26

Panjim Municipality, in the proportion of 0,038, regarding to 1 year, 5 months and 6 days of service, including the increase of 1/5:

Pension	528-66
Complementary pension	63-27

Inspeção do Porto e Caminho de Ferro de Mormugão, now Administration of the Port of Marmagoa, in the proportion of 0,162 regarding to 6 years, 1 month and 3 days of service, including the increase of 1/5:

Pension	2 253-74
Complementary pension	269-73

The payment of Rs. 7 975-42 n.p. will be met by item 24/65 — Pensions and other retirement benefits of Government budget in force, while the payment of remaining pension amounts will be met by Angola, S. Tome e Principe, Panjim Municipality and Administration of the Port of Marmagoa as mentioned above.

According to the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay an indemnity of Rs. 3 120/- in 96 monthly instalments, being Rs. 1560/- to the Government of Goa, Daman and Diu, Rs. 168-48 n.p. to the Angola Colony, Rs. 870-48 n.p., to the S. Tome e Principe Colony, Rs. 137-28 n.p. to the Panjim Municipality and Rs. 383-76 n.p. to the Administration of the Port of Marmagoa.

Office of the Superintendent of Posts, at Panjim, 22nd January, 1964. — For Superintendent of Post Offices, *Santana Diniz*.

A Câmara Municipal de Pangim, na proporção de 0,038, correspondente a 1 ano, 5 meses e 6 dias de serviço, incluindo o aumento de 1/5:

Pensão	528-66
Pensão complementar	63-27

A Inspeção do Porto e Caminho de Ferro de Mormugão, ora «Administration of the Port of Marmagoa», na proporção de 0,162, correspondente a 6 anos, 1 mês e 3 dias de serviço, incluindo o aumento de 1/5:

Pensão	2 253-74
Pensão complementar	269-73

O encargo de Rps. 7975-42 n. p., será satisfeito pela verba 24/65 — Pensions and other retirement benefits, do orçamento vigente, enquanto os encargos das restantes quantias da pensão serão satisfeitos por Angola, S. Tomé e Príncipe, Câmara Municipal de Pangim e Inspeção do Porto e Caminho de Ferro de Mormugão, conforme acima mencionado.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3120/-, a ser paga em 96 prestações mensais, sendo Rps. 1560/- ao Governo de Goa, Damão e Diu, Rps. 168-48 n. p., à Província de Angola, Rps. 870-48 n.p. à Província de S. Tomé e Príncipe, Rps. 137-28 n. p., à Câmara Municipal de Pangim e Rps. 383-76 n.p., à Inspeção do Porto e Caminho de Ferro de Mormugão.

Repartição do Superintendente dos Correios, em Goa, 22 de Janeiro de 1964. — Pelo Superintendente dos Correios, *Santana Diniz*.

Planning and Development Department

Office of the Chief Electoral Officer

Notification

ELN/EST/64/2488

The two Zonal Election Officers Sarvashri R. K. Gupta and D. V. Savant who are appointed as Deputy Secretaries in Planning and Social Services Department under Government Notification No. GAD/63 dated 19th December, 1963 will continue to hold charge of the Zonal Election Officer, Panjim, and Mapuca respectively in the posts created under Government Order No. ASM/EST/63 dated 25th September, 1963 in addition to their fresh appointments as Deputy Secretaries.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 25th January, 1964.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notifications

RES-(c)-144-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, The Colva Seralim Service Cooperative Society Ltd. Colva-Salcete, is registered under code symbol RES-(c)-144-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 15th January, 1964.

RES-(c)-145-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Kushavati Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Avedem, Quepem, is registered under code symbol RES-(c)-145-/Goa.

Departamento de Planificação e Fomento

Repartição do Oficial Chefe das Eleições

Despacho

ELN/EST/64/2488

Os dois oficiais eleitorais regionais (Zonal Election Officers), Srs. R. K. Gupta e D. V. Sawant, que foram nomeados secretários adjuntos no Departamento de Planificação e Serviços Sociais, por portaria n.º GAD/63, de 19 de Dezembro de 1963, continuarão a desempenhar as funções de oficiais eleitorais regionais, em Pangim e Mapuca, respectivamente, nos lugares criados pela Portaria n.º ASM/EST/63, de 25 de Setembro de 1963, além das suas funções como secretários adjuntos.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Oficial-chefe de Serviço Eleitoral.

Pangim, 25 de Janeiro de 1964.

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despachos

RES-(c)-144-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960» conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «The Colva Seralim Service Cooperative Society Ltd», de Colva, Salsete, é registada sob o n.º RES-(c)-144-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 15 de Janeiro de 1964.

RES-(c)-145-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, a «Kushavati Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Avedem, Quepem é registada sob o n.º RES (c)-145-/Goa.

RES-(c)-146-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Chandravadi Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Sirvoi, Quepem, is registered under code symbol RES-(c)-146-/Goa.

RES-(c)-147-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Boma-Adcolna Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Boma-Ponda, is registered under code symbol RES-(c)-147-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 18th January, 1964.

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Notification

In exercise of the powers conferred by the Goa, Daman and Diu Rice (Export Control) Orders, 1963 published in Government Gazette no. 50, series I, dated 18th December, 1963 the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the Director of Civil Supplies and Price Control, the Collector Daman and the Civil Administrator Diu as appropriate authorities to issue permits in Goa, Daman and Diu respectively under Section (3) of the above mentioned Order.

M. R. Sachdev

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Panjim, 29th January, 1964.

Education, Public Health and Public Works

Goa Medical College

Order

The temporary appointment of Caetano José Norberto Fernandes and Teófilo Jerónimo Monteiro, assistant male nurses of Goa Medical School, made in accordance with order dated 1st December 1962, published in the Government Gazette no. 60, series II, of 13th December of same year, is renewed for another year with effect from 17th and 26th December 1963, respectively.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th December, 1963.

Order

The temporary appointment of Shri Henrique Cruz Vaz e Fernandes, technician of Laboratory of Goa Medical School staff made in accordance with order n.º GOA/PH/7/12017, dated 21st August 1962, is renewed for another year with effect from 5th December 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th December, 1963.

Goa Medical College, Panjim, 30th January, 1964. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

RES-(c)-146-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, a «Chandravadi Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Sirvoi, Quepém, é registada sob o n.º RES-(c)-146-/Goa.

RES-(c)-147-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, a «Boma-Adcolna Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Boma, Pondá, é registada sob o n.º RES-(c)-147-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 18 de Janeiro de 1964.

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Cântrole de Preços

Despacho

Usando das faculdades conferidas por «The Goa, Daman and Diu Rice (Export Control) Order, 1963», publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, 1.ª série, de 18 de Dezembro de 1963, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, designa o Director dos Serviços de Abastecimento Civil e Cântrole de Preços, o Collector de Damão e o Administrador Civil de Dio, como autoridades competentes para conceder licenças em Goa, Damão e Dio, respectivamente, ao abrigo do artigo (3) do Order acima referido.

M. R. Sachdev

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 29 de Janeiro de 1964.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Faculdade de Medicina de Goa

Portaria

Caetano José Norberto Fernandes e Teófilo Jerónimo Monteiro, ajudantes de enfermeiro interinos do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 17 e 26 de Dezembro de 1963, respectivamente, a nomeação interina para os referidos lugares efectuada por portaria de 1 de Dezembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Dezembro de 1963.

Portaria

É renovada a nomeação interina por mais um ano e a partir de 5 de Dezembro de 1963 do técnico do laboratório da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, Henrique Cruz Vaz e Fernandes, efectuada por portaria n.º GOA/PH/7/12017, de 21 de Agosto de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Dezembro de 1963.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 30 de Janeiro de 1964. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Public Works Department

By notification dated 6th December, 1963:

Hiru Babuli Camotim Ganecar —relieved, at his request, from the post of Engineer of the Sewage Works Section of the P. H. E. wing, to which he had been appointed temporarily by notification dated 3rd September, 1963.

By notification dated 20th January, 1964:

George F. Fernandes — appointed temporarily as Mechanic Grade A of the Power-House at Opa of this Department, in the post created by Order no. WWD/5/63, dated 26th June, 1963, with right to draw a starting salary of Rs. 256/- in the pay-scale of Rs. 175-6-205-7-240-EB-8-280-10-320, plus usual allowances admissible.

Public Works Department, in Goa, 24th January, 1964. — The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Finance Department

Department of Revenue and Taxes

By order dated 23rd January, 1964:

Xamsundar Gopala Naique Gaunencar, supernumerary clerk of public prosecution — appointed temporarily to the post of notification clerk of public prosecution of the cadre of Revenue Department in the vacancy caused by the death of notification clerk of public prosecution Shri Pedro Paulo Fernandes.

It is hereby declared that the appeals to the Commissioner of Revenue and Taxes on revenue matters and fines imposed for the infringement of revenue, in accordance with the provision of the Section 6 of Notification no. FA/21 (2), dated 16th December, 1963, are liable to suit costs that were in force in Administrative Tribunal.

The staff allocated to the Department of Revenue in accordance with the provision of Section 2 of Notification FA/21/(2), dated 16th December 1963, is as follows:

Staff of the former Directorate of Fazenda and of Taluka Fazendas allotted to the Department of Revenue

Commissioner of Revenue and Taxes

1—1. Shri Carmo Conceição Filomeno do Rosario Noronha.

Deputy Commissioner of Revenue and Taxes

2—1. Shri Rajarama Hori Sinai Hedó.

Officers, grade I

Sarvashri:

- 3—1. Caetano Francisco Jose Lino de Gouveia Pinto.
- 4—2. Policarpo Sebastiao Francisco de Bom Parto Pereira.
- 5—3. Esvonta Camotim.
- 6—4. Anandrau Balcrisna Sinai Sirodcar (offg).

Officers, grade II

Sarvashri:

- 7—1. Dinanata Sadassiva Sirvoicar.
- 8—2. Alvaro Jose Antonio de Silveira.
- 9—3. Xantarama Naique Counto.
- 10—4. Francisco Jose Antonio Roque Segismundo de Aza-redo.
- 11—5. Vassanta Ananta Bandari.
- 12—6. Mousinho Nazaziano João Nepomuceno da Silva Soares.
- 13—7. Bicu Sinai Usgaocar.
- 14—8. Arnaldo David Vas e Sousa.
- 15—9. Rosa Raul Mascarenhas.
- 16—10. Xivagi Naique Pratap Rau Sardessai.
- 17—11. Antonio Elvira Francisco de Oliveira (offg).
- 18—12. Emanuel Elino Sebastião M. H. R. de Sevilha e Sousa (offg).
- 19—13. Sadananda Caliana Sinai Talvodcar (offg).

Serviços das Obras Públicas

Por despacho de 6 de Dezembro de 1963:

Hiru Babuli Camotim Ganecar —exonerado, a seu pedido, do lugar de engenheiro da Secção de Esgotos da Repartição dos Serviços Sanitários, para o que fora nomeado temporariamente por portaria de 3 de Setembro último.

Por despacho de 20 de Janeiro de 1964:

George F. Fernandes — nomeado para exercer temporariamente o lugar de mecânico, Classe A, da Central Eléctrica de Opa desta Direcção, criado pela Portaria n.º WWD/5/1963, de 26 de Junho de 1963, com direito ao salário inicial de Rps. 256/-, na escala de vencimento de Rps. 175-6-205-7-240-EB-8-280-10-320, além de outras remunerações admissíveis.

Direcção de Obras Públicas, em Goa, 24 de Janeiro de 1964. — O Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Departamento de Finanças

Departamento de Rendimentos e Impostos

Por portaria de 23 de Janeiro de 1964:

Xamsundar Gopala Naik Gaunencar, escrivão suplente de execuções fiscais — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de oficial de diligências das execuções fiscais do quadro de Revenue Department, na vaga resultante do falecimento do oficial de diligências, Pedro Paulo Fernandes.

Declara-se que os recursos interpostos ao Commissioner of Revenue and Taxes, relativamente a assuntos fiscais e multas impostas por infracção dos respectivos regulamentos, estão sujeitos ao pagamento de custas que vigoravam no Tribunal Administrativo.

O pessoal atribuído ao Department of Revenue de harmonia com o disposto no artigo 2.º do despacho FA/21/(2), de 16 de Dezembro de 1963, é o seguinte:

Pessoal da antiga Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade e das Repartições de Fazenda Concelhias atribuído ao Department of Revenue

Comissário de Rendimentos e Impostos

1—1. Sr. Carmo Conceição Filomeno do Rosario Noronha.

Comissário Adjunto de Rendimentos e Impostos

2—1. Sr. Rajarama Hori Sinai Hedó.

Primeiros-oficiais

Srs.

- 3—1. Caetano Francisco José Lino de Gouveia Pinto.
- 4—2. Policarpo Sebastiao Francisco de Bom Parto Pereira.
- 5—3. Esvonta Camotim.
- 6—4. Anandrau Balcrisna Sinai Sirodcar (interino).

Segundos-oficiais

Srs.

- 7—1. Dinanata Sadassiva Sirvoicar.
- 8—2. Alvaro José António de Silveira.
- 9—3. Xantarama Naique Countó.
- 10—4. Francisco José António Roque Segismundo de Aza-redo.
- 11—5. Vassanta Ananta Bandari.
- 12—6. Mousinho Nazaziano João Nepomuceno da Silva Soares.
- 13—7. Bicu Sinai Usgaocar.
- 14—8. Arnaldo David Vaz e Sousa.
- 15—9. Rosa Raul Mascarenhas.
- 16—10. Xivagi Naique Pratap Rau Sardessai.
- 17—11. António Elvira Francisco de Oliveira (interino).
- 18—12. Emanuel Elino Sebastião M. H. R. de Sevilha e Sousa (interino).
- 19—13. Sadananda Caliana Sinai Talvodcar (interino).

Officers, grade III

Sarvashri:

- 20 — 1. José Patrício Varela.
- 21 — 2. Vitola Suria Rau Dessai.
- 22 — 3. Xavier José Marques Raimundo Dias Fernandes.
- 23 — 4. Manuel Geremias Crizologo Paulino da Costa.
- 24 — 5. Ferdinando Socorro Esteves.
- 25 — 6. Lamartino Noronha.
- 26 — 7. João Marcelino Cardozo.
- 27 — 8. Damadora Ananta Sirvoicar.
- 28 — 9. António José Conceição Sousa.
- 29 — 10. Estevam Jesus Antonio Francisco de Conceição e Sousa.
- 30 — 11. D. Lourenço Pascoal Bailon da Graça Menezes (offg).
- 31 — 12. Adolfo Joaquim Adriano da Conceição Rodrigues (offg).
- 32 — 13. Viveca Ganapot Vaglo (offg).
- 33 — 14. Basilio Jorge de Espírito Santo Costa (offg).
- 34 — 15. Floriano Gabriel de Anunciação Miguelinho Fernandes e Pinto (offg).
- 35 — 16. Damadora Visvonata Sinai Bobo (offg).

Tax Inspectors

Sarvashri:

- 36 — 1. Rogunata Venctexa Poi.
- 37 — 2. Sacarama Vassudeva Sinai Usgãocar.
- 38 — 3. Ramacanta Ananta Probu Dessai.
- 39 — 4. Srironga Panduronga Camotim.
- 40 — 5. Govinda Sinai Netravalcar.
- 41 — 6. Sricanta Sinai Contoco.
- 42 — 7. José Luis Custodio Joaquim de Jesus Sousa Calado.
- 43 — 8. Esvonta Jaganata Sinai Amoncar.
- 44 — 9. Alberto Luis Gonsaga Vicente de Silva.
- 45 — 10. Ramacanta Sacarama Sinai Sirodcar.
- 46 — 11. Ramacanta Ganapot Vagló.
- 47 — 12. Damadora Shrinivas Prabhu Verlecar.
- 48 — 13. Gajanana Porobo Verlecar.
- 49 — 14. Silvestre Santana Carmo de Sousa.
- 50 — 15. Anantrau Sinum Naique Bocal.
- 51 — 16. Mablu Saunló Chari.
- 52 — 17. Sriconta Damadora Suria Rau Sar Dessai.

Aspirantes (Clerks)

Sarvashri:

- 53 — 1. Rajadex Gan, or Rajarama Caplesvarcar.
- 54 — 2. Ravindranata Xembu Sinai Quencró.
- 55 — 3. Plácido Matias Fernandes.
- 56 — 4. António Vicente Neves Sardinha.
- 57 — 5. Abel Rosário João Vieira.
- 58 — 6. Srironga Boto Bide.
- 59 — 7. Filipe Heitor Graciano Pinto de Carvalho.
- 60 — 8. Florêncio Teresa de Menino Jesus Malaquias Cota. (offg).
- 61 — 9. Jose Antonio de Cruz Vas (offg).
- 62 — 10. Antonio Inacio Gomes (offg).
- 63 — 11. Gopala Atmarama Rau Valaulicar (offg).
- 64 — 12. Luis Anselmo de Cruz Fernandes (offg).
- 65 — 13. Manohara Xantarama Naique Amoncar (offg).
- 66 — 14. Bento Francisco Daniel da Silva Monteiro (offg).
- 67 — 15. Escolastico João Francisco Fernandes (offg).
- 68 — 16. Antonio Francisco Fernandes (offg).
- 69 — 17. Zoirama Quessorcar (offg).
- 70 — 18. Mateus Caetano Rodrigues (offg).
- 71 — 19. Judith Tereza da Veiga (offg).
- 72 — 20. Fernando do Rosário de Sousa Proença (offg).
- 73 — 21. Manuel Jose Agnelo Bráulio Afonso (offg).
- 74 — 22. Roberto Rodolfo Aquaviva Araujo (offg).
- 75 — 23. Luis António Romualdo Jesus Maria Jose de Abreu (offg).
- 76 — 24. Aureliano Raimundo de Assunção Sousa (offg).
- 77 — 25. Martinho Lurdes Campos Martins (offg).
- 78 — 26. Ornelas Jose Piedade Afonso Costa (offg).
- 79 — 27. Mario Afonso Pinto de Carvalho (offg).
- 80 — 28. Damasceno Bosseuet Victor Agnelo Pinto (offg).
- 81 — 29. Antonio Filomeno do Rosario Santos Costa Pereira (offg).
- 82 — 30. Miguel Mario Santissimo Pais (offg).
- 83 — 31. Floriano Benardino de Souza (offg).
- 84 — 32. Sricanta Datta Zuarcar (offg).
- 85 — 33. Benito Mousinho Jose da Souza Soares (offg).
- 86 — 34. João Nascimento Escolastico Araujo (offg).

Clerks of Public Prosecution

Sarvashri:

- 87 — 1. Bascora Sadassiva Sinai Nadcornim.
- 88 — 2. Vinaica Sinai Dumo.

Terceiros-officiais

Srs.

- 20 — 1. José Patrício Varela.
- 21 — 2. Vitola Suria Rau Dessai.
- 22 — 3. Xavier José Marques Raimundo Dias Fernandes.
- 23 — 4. Manuel Geremias Crizólogo Paulino da Costa.
- 24 — 5. Ferdinando Socorro Estêves.
- 25 — 6. Lamartino Noronha.
- 26 — 7. João Marcelino Cardoso.
- 27 — 8. Damadora Ananta Sirvoicar.
- 28 — 9. António José Conceição Sousa.
- 29 — 10. Estêvão Jesus António Francisco de Conceição e Sousa.
- 30 — 11. D. Lourenço Pascoal Bailon da Graça Menezes (interino).
- 31 — 12. Adolfo Joaquim Adriano da Conceição Rodrigues (interino).
- 32 — 13. Viveca Ganapot Vagló (interino).
- 33 — 14. Basilio Jorge de Espírito Santo Costa (interino).
- 34 — 15. Floriano Gabriel de Anunciação Miguelinho Fernandes e Pinto (interino).
- 35 — 16. Damadora Visvonata Sinai Bobo (interino).

Fiscais de impostos

Srs.

- 36 — 1. Rogunata Venctexa Poi.
- 37 — 2. Sacarama Vassudeva Sinai Usgãocar.
- 38 — 3. Ramacanta Ananta Probu Dessai.
- 39 — 4. Srironga Panduronga Camotim.
- 40 — 5. Govinda Sinai Netravalcar.
- 41 — 6. Sricanta Sinai Contoco.
- 42 — 7. José Luis Custódio Joaquim de Jesus Sousa Calado.
- 43 — 8. Esvonta Jaganata Sinai Amoncar.
- 44 — 9. Alberto Luis Gonzaga Vicente de Silva.
- 45 — 10. Ramacanta Sacarama Sinai Sirodcar.
- 46 — 11. Ramacanta Ganapot Vagló.
- 47 — 12. Damadora Shrinivas Prabhu Verlecar.
- 48 — 13. Gajanana Porobo Verlecar.
- 49 — 14. Silvestre Santana Carmo de Sousa.
- 50 — 15. Anantrau Sinum Naique Bocal.
- 51 — 16. Mablu Saunló Chari.
- 52 — 17. Sriconta Damadora Suria Rau Sar Dessai.

Aspirantes

Srs.

- 53 — 1. Rajadex Gan, ou Rajarama Caplesvarcar.
- 54 — 2. Ravindranata Xembu Sinai Quencró.
- 55 — 3. Plácido Matias Fernandes.
- 56 — 4. António Vicente Neves Sardinha.
- 57 — 5. Abel Rosário João Vieira.
- 58 — 6. Srironga Boto Bide.
- 59 — 7. Filipe Heitor Graciano Pinto de Carvalho.
- 60 — 8. Florêncio Teresa de Menino Jesus Malaquias Cota. (interino).
- 61 — 9. José António de Cruz Vaz (interino).
- 62 — 10. António Inácio Gomes (interino).
- 63 — 11. Gopala Atmarama Rau Valaulicar (interino).
- 64 — 12. Luis Anselmo de Cruz Fernandes (interino).
- 65 — 13. Manohara Xantarama Naique Amoncar (interino).
- 66 — 14. Bento Francisco Daniel da Silva Monteiro (interino).
- 67 — 15. Escolástico João Francisco Fernandes (interino).
- 68 — 16. António Francisco Fernandes (interino).
- 69 — 17. Zoirama Quessorcar (interino).
- 70 — 18. Mateus Caetano Rodrigues (interino).
- 71 — 19. Judith Teresa da Veiga (interina).
- 72 — 20. Fernando do Rosário de Sousa Proença (interino).
- 73 — 21. Manuel José Agnelo Bráulio Afonso (interino).
- 74 — 22. Roberto Rodolfo Aquaviva Araújo (interino).
- 75 — 23. Luis António Romualdo Jesus Maria José de Abreu (interino).
- 76 — 24. Aureliano Raimundo de Assunção Sousa (interino).
- 77 — 25. Martinho Lurdes Campos Martins (interino).
- 78 — 26. Ornelas José Piedade Afonso Costa (interino).
- 79 — 27. Mário Afonso Pinto de Carvalho (interino).
- 80 — 28. Damasceno Bossuet Victor Agnelo Pinto (interino).
- 81 — 29. António Filomeno do Rosário Santos Costa Pereira (interino).
- 82 — 30. Miguel Mário Santissimo Pais (interino).
- 83 — 31. Floriano Benardino de Sousa (interino).
- 84 — 32. Sricanta Datta Zuarcar (interino).
- 85 — 33. Benito Mousinho José da Souza Soares (interino).
- 86 — 34. João Nascimento Escolástico Araújo (interino).

Escrivães de execuções fiscais

Srs.

- 87 — 1. Bascora Sadassiva Sinai Nadcornim.
- 88 — 2. Vinaica Sinai Dumó.

- 89 — 3. Antonio Custodio Sarmento P. Das D. F. X. Elias de Barros.
 90 — 4. Ramrau Gonaxama Sinai Sanvordencar.
 91 — 5. João Estevam de Maria Viegas.
 92 — 6. Antonio Jose de Melo Sampaio.
 93 — 7. Roguvira Manguexa Sinai Priolcar.
 94 — 8. Esvonta R. S. Matmo.
 95 — 9. Jose Filipe Alvares.
 96 — 10. Visnum Saunto.
 97 — 11. Vinaica Amoncar.
 98 — 12. Ananta Naique Cormoli.
 99 — 13. Paraxurama Xencora Sinai Dubaxi.
 100 — 14. Vassanta Quessoa Sirvoicar.
 101 — 15. Alfredo Francisco Mendonça Guedes.
 102 — 16. Panduronga Borcar.
 103 — 17. Balcrisna Quenim Robolo.
 104 — 18. Vassanta Ganaxama Sinai Juercar.
 105 — 19. Atchuta Sazroba Suria Rau Sar Dessai.
 106 — 20. Xabi Atma Naique Goultecar.
 107 — 21. Thomas Carvalho.
 108 — 22. Bogvonta Suriarau Sar Dessai.
 109 — 23. Ananta Voicunta Bandari.
 110 — 24. Narhari G. S. Salelcar.
 111 — 25. Zoivonta V. S. Nagorcencar (offg).
 112 — 26. Mulchande Jamnadas (offg).
 113 — 27. Vacant.

Notification Clerks of Public Prosecution

Sarvashri:

- 114 — 1. Pedro Manuel Antonio Gomes.
 115 — 2. Buto Esso Modgauncar.
 116 — 3. Raia Naique.
 117 — 4. Durgarama Voicunta Sinai Cacodcar.
 118 — 5. Jose Elias Augusto de Menezes.
 119 — 6. Sripada Visnum Naique Alornencar.
 120 — 7. Naguexa S. Gauncar.
 121 — 8. Caxinata Xete.
 122 — 9. Xencora Sirvoicar (offg).
 123 — 10. Esvonta Porobo P. Dessai (offg).
 124 — 11. Saunlo X. P. Gauncar (offg).
 125 — 12. Ramanata M. P. Dessai (offg).
 126 — 13. Nilconta Gonoba Sinai Nagorcencar (offg).
 127 — 14. Wellington do Carmo Fernandes (offg).
 128 — 15. Xamsundar Gopala Naik Gaunencar (offg).

Typists

- 129 — 1. Kumari Maria Aurea Guilhermina de Miranda.
 130 — 2. Shri Gelasio Filomeno Alvaro de Vitoria Morais.
 131 — 3. Kumari Maureen Brigida F. de Souza (offg).
 132 — 4. Kumari Ana Maria Silveira (offg).

Porteiro

- 133 — 1. Shri Jacob Cruz Pereira (offg).

Continuos

Sarvashri:

- 134 — 1. Alberto Correia.
 135 — 2. Mario Jose Rodrigues.
 136 — 3. Sridora X. S. Matmo.
 137 — 4. Madeva Sinai Quencro.

Panjim, 31st January, 1964. — The Commissioner, *Carmo de Noronha*.

Law Department

Order

RN/214/1

Shri Venctexa Porobo Alvencar, interpreter of the Court of Bicholim, is temporarily appointed to the post of Notary Public of the Comarca of Quepem.

The appointment is made against the post which fell vacant due to the passing away of the former incumbent of the post.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 24th January, 1964.

Order

RN/214/2

Shri João de Deus Ubaldino da Piedade Rebelo, is hereby temporarily appointed to the post of Notary Public of the Comarca of Bicholim.

- 89 — 3. António Custódio Sarmento P. das D. F. X. Elias de Barros.
 90 — 4. Ramrau Gonaxama Sinai Sanvordencar.
 91 — 5. João Estêvão de Maria Viegas.
 92 — 6. António José de Melo Sampaio.
 93 — 7. Roguvira Manguexa Sinai Priolcar.
 94 — 8. Esvonta R. S. Matmó.
 95 — 9. José Filipe Alvares.
 96 — 10. Visnum Saunto.
 97 — 11. Vinaica Amoncar.
 98 — 12. Ananta Naique Cormoli.
 99 — 13. Paraxurama Xencora Sinai Dubaxi.
 100 — 14. Vassanta Quessoa Sirvoicar.
 101 — 15. Alfredo Francisco Mendonça Guedes.
 102 — 16. Panduronga Borcar.
 103 — 17. Balcrisna Quenim Robolo.
 104 — 18. Vassanta Ganaxama Sinai Quercar.
 105 — 19. Atchuta Sazrobá Suriá Rau Sar Dessai.
 106 — 20. Xabi Atmá Naique Goultecar.
 107 — 21. Thomas Carvalho.
 108 — 22. Bogvonta Suriarau Sar Dessai.
 109 — 23. Ananta Voicunta Bandari.
 110 — 24. Narhari G. S. Salelcar.
 111 — 25. Zoivonta V. S. Nagorcencar (interino).
 112 — 26. Mulchande Jamnadas (interino).
 113 — 27. Vago.

Oficiais de diligências

Srs.

- 114 — 1. Pedro Manuel António Gomes.
 115 — 2. Buto Essó Modgauncar.
 116 — 3. Raia Naique.
 117 — 4. Durgarama Voicunta Sinai Cacodcar.
 118 — 5. José Elias Augusto de Meneses.
 119 — 6. Sripada Visnum Naique Alornencar.
 120 — 7. Naguexa S. Gauncar.
 121 — 8. Caxinata Xete.
 122 — 9. Xencora Sirvoicar (interino).
 123 — 10. Esvonta Porobo P. Dessai (interino).
 124 — 11. Saunló X. P. Gauncar (interino).
 125 — 12. Ramanata M. P. Dessai (interino).
 126 — 13. Nilconta Gonoba Sinai Nagorcencar (interino).
 127 — 14. Wellington do Carmo Fernandes (interino).
 128 — 15. Xamsundar Gopala Naique Gaunencar (interino).

Dactilógrafos

- 129 — 1. Sr.^a Maria Aurea Guilhermina de Miranda.
 130 — 2. Sr. Gelásio Filomeno Alvaro de Vitória Morais.
 131 — 3. Sr.^a Maureen Brígida F. de Sousa (interina).
 132 — 4. Sr.^a Ana Maria Silveira (interina).

Porteiro

- 133 — 1. Sr. Jacob Cruz Pereira (interino).

Contínuos

Srs.

- 134 — 1. Alberto Correia.
 135 — 2. Mário José Rodrigues.
 136 — 3. Sridora X. S. Matmó.
 137 — 4. Madeva Sinai Quencro.

Panjim, 31 de Janeiro de 1964. — O Comissário, *Carmo de Noronha*.

Departamento de Justiça

Portaria

RN/214/1

Venctexa Porobo Alvencar, intérprete do Tribunal de Bicholim — nomeado, temporariamente, notário público da comarca de Quepém.

A referida nomeação é para a vaga resultante do falecimento do anterior titular do cargo.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Panjim, 24 de Janeiro de 1964.

Portaria

RN/214/2

João de Deus Ubaldino da Piedade Rebelo — nomeado, temporariamente, notário público da comarca de Bicholim.

The appointment is made against the post which fell vacant due to the retirement of the former incumbent of the post.

S. Balakrishnan, Law Secretary.
Panjim, 24th January, 1964.

Notice

Applications are invited for the following posts created in the Office of the Government Pleader, Goa, Daman and Diu:

Post	Scale of pay	Minimum qualifications required
Legal Assistant 1	400-25-500-EB-30-620 plus allowances at Central Government rates.	Law degree of an Indian University with good knowledge of Portuguese language or «Exame do Estado» with good knowledge of English language.
Clerk 1	110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 plus allowances at Central Government rates.	S.S.C. or any equivalent qualification.
Typist 1	110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 plus allowances at Central Government rates.	S.S.C. or any equivalent qualification with a typing speed of not less than 40 w. p. m.
Peon 1	70-1-80-EB-1-85 plus allowances at Central Government rates.	Eight std. or any equivalent qualification.

The applications, addressed to the Government Pleader, should reach his Office, in the building of the Tribunal da Relação, Panjim, within 15 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette.

S. Tamba, Government Pleader.
Panjim, 17th December, 1963.

Industries and Labour Department

Notification

CEE/ESTT/813

Shri A. M. Kantak, Executive Engineer/Electrical, Office of the Chief Electrical Engineer, Panjim, is granted 14 days earned leave from 10-12-1963 to 23-12-1963 (both days inclusive) with permissions to affix 8th and 9th December 1963, being Sunday and holiday respectively and suffix 24th and 25th December 1963 being restricted and public holidays.

He is reposted as Executive Engineer, in the office of the Chief Electrical Engineer on his return from leave.

Certified that Shri A. M. Kantak would have continued to work as Executive Engineer/Electrical during the above mentioned period but for his proceeding on leave.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Department.
Panjim, 31st December, 1963.

Order

LC/5/64

In exercise of the powers conferred by clause (e) of sub-section 2 of Section 7 of the Payment of Wages Act, 1936 (IV of 36) the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to authorise Messrs. V. M. Salgaocar e Irmão Ltda.,

A referida nomeação é para a vaga resultante da aposentação do anterior titular do cargo.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.
Pangim, 24 de Janeiro de 1964.

Aviso

Aceitam-se pedidos para o provimento dos seguintes lugares criados na Repartição do Advogado do Governo de Goa, Damão e Dio:

Lugar	Escala de vencimentos	Minimas habilitações exigidas
Assistente legal 1	400-25-500-EB-30-620 acrescida de subsídios fixados pelo Governo Central.	Curso de direito de qualquer Universidade Indiana com bons conhecimentos da língua portuguesa ou Exame do Estado com bons conhecimentos da língua inglesa.
A m a n u e n s e 1	110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, acrescida de subsídios fixados pelo Governo Central.	S.S.C. ou habilitação equivalente.
D a c t i l ó g r a f o 1	110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, acrescida de subsídios fixados pelo Governo Central.	S.S.C. ou habilitação equivalente, sabendo escrever à máquina com velocidade não inferior a 40 palavras por minuto.
Servente 1	70-1-80-EB-1-85, acrescida de subsídios fixados pelo Governo Central.	8.ª classe ou habilitação equivalente.

Os pedidos, dirigidos ao Advogado do Governo, deverão dar entrada nesta Repartição, no edifício do Tribunal da Relação, em Pangim, no prazo de 15 dias contados da data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

S. Tamba, Advogado do Governo.
Pangim, 17 de Dezembro de 1963.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Despacho

CEE/ESTT/813

São concedidos ao Sr. A. M. Kantak, engenheiro eléctrico da Repartição do Engenheiro-Chefe de Electricidade, em Pangim, 14 dias de licença disciplinar, desde 10 de Dezembro de 1963 a 23 de Dezembro de 1963 (com inclusão dos dias de começo e fim), sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência dos feriados de 8 e 9 de Dezembro de 1963, domingo e feriado público, respectivamente, e dos feriados posteriores de 24 e 25 de Dezembro de 1963, feriado restrito e público, respectivamente.

Após o termo da licença, o Sr. Kantak assumirá as funções de engenheiro eléctrico na Repartição do Engenheiro-Chefe de Electricidade.

Certifica-se que o Sr. A. M. Kantak teria continuado a desempenhar as funções de engenheiro eléctrico, durante o período acima referido, se não entrasse no gozo da licença.

V. V. Gokhale, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.
Pangim, 31 de Dezembro de 1963.

Portaria

LC/5/64

Usando das faculdades conferidas pela alínea (e) do § 2.º do artigo 7.º do «The Payment of Wages Act, 1936 (IV of 36)», o Governo de Goa, Damão e Dio, autoriza os Srs. V. M. Salgaocar e Irmão Ltda., de Vasco da Gama,

Vasco da Gama, to set up a Sports Club for their employees as an amenity for which deductions from the wages of employees concerned may be made, subject to the following conditions:

- 1) The use of the Sports Club shall be open to all classes of employees.
- 2) There shall be no compulsion for contribution towards the Sports Club.
- 3) Employees desiring to avail of this amenity of Sports Club shall give fresh authorisation in writing to the Company, and
- 4) An Inspector shall be given a right of entry and of inspection of records of the Sports Club.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Department.
Panjim, 23rd January, 1964.

Notification

LC/5/64

In exercise of the powers conferred by sub-section 3 of section 14 of the Payment of Wages Act, 1936 (IV of 36) the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the Industries Officer and the Industries Inspectors to be Inspectors for the purpose of the said Act and to direct that the said persons shall exercise their functions as Inspectors in respect of all classes of factories and industrial establishments throughout the Union Territories of Goa, Daman and Diu.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 25th January, 1964.

a instituir um Clube Desportivo para o benefício dos seus empregados, podendo, para esse fim, ser feitas deduções nos salários dos respectivos empregados, sujeitas às seguintes condições:

- 1) O Clube Desportivo estará aberto para todas as classes de empregados.
- 2) A contribuição para o Clube Desportivo não será obrigatória.
- 3) Os empregados que desejem aproveitar do benefício do Clube Desportivo deverão autorizar, por escrito à Companhia, e
- 4) Qualquer inspector autorizado terá o direito de entrada e de inspecção dos registos do Clube Desportivo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. V. Gokhale, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 23 de Janeiro de 1964.

Despacho

LC/5/64

Usando das faculdades conferidas* pelo § 3.º do artigo 14.º de «Payment of Wages Act, 1936 (IV of 36)», o Governo de Goa, Damão e Diu, designa o oficial encarregado de Indústrias e os Inspectores Industriais, como Inspectores, para os fins do referido Act, e determina que os mesmos desempenharão as funções de inspectores em relação a todas as classes de fábricas e estabelecimentos industriais, em todo o território da União, de Goa, Damão e Diu.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. V. Gokhale, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 25 de Janeiro de 1964.